



La
Chouette
ENTRE VEILLE ET SOMMEIL

SORTIE NATIONALE 19 OCTOBRE 2016
À PARTIR DE 3 ANS

DOSSIER DE PRESSE

Laissez-vous bercer par la Chouette du cinéma venue vous conter d'étonnantes histoires à la frontière du rêve et de la réalité. Vie nocturne entre voisins, bisou du soir, vision onirique... autant de thématiques qui toucheront les enfants comme les parents.

“ Par une soirée de pleine lune, la Chouette du cinéma se pose sur sa branche et salue les enfants. Elle se présente comme une voyageuse qui récolte, en écoutant le soir aux fenêtres des maisons, les histoires que les parents racontent à leurs enfants. Elle vient les présenter sous la forme de courts métrages, ces petits films qui permettent de vivre plein d'aventures en une seule séance de cinéma. Parce que les enfants ont droit à leur cinéma d'auteur! L'écriture pour nos "bouts de choux" est un art délicat. Humour, poésie, simplicité et fraîcheur s'allient à la recherche de sens et de plaisir.

”

Arnaud Demuynck

producteur, réalisateur de La Chouette du cinéma

Présentation du programme

Sortie nationale : 19 octobre 2016

Public : à partir de 3 ans – Durée : 40 minutes

Format : 16/9 – Pays : France, Belgique

Production : Les Films du Nord, La Boîte,... Productions

Distribution : Cinéma Public Films

Création graphique La Chouette – Jérémie Mazurek

Avec le soutien de l'AFCAE

Ce film est plébiscité par Benshi.fr



Une fois n'est pas coutume, Cinéma Public Films distribue un programme francophone. Et quel programme! *La Chouette, entre veille et sommeil* remporte déjà tous les suffrages, ce qui n'est pas une surprise tant il s'inscrit dans la lignée des précédentes productions des Films du Nord, pilotées par Arnaud Demuyck. Mais outre la naissance d'un projet si soigné en termes de narration et de technique, *La Chouette...* est aussi le premier programme sur lequel Cinéma Public Films s'est engagé alors qu'il n'était pas terminé. Un schéma singulier pour une collaboration inédite: de nos échanges avec le producteur Arnaud Demuyck est né, par exemple, un documentaire sur la création de *La Moufle*, visible en salles après la projection. Bref, nous sommes fiers de vous présenter ce programme de cinq films. Cinq courts qui en disent long sur notre vision de la distribution.

Cinéma Public Films

Retrouvez tous les documents officiels, visuels et informations officielles sur www.cinemapublicfilms.fr et www.lesfilmsdunord.com

Film disponible sur demande, contacter Jérémy Bois : jeremy.cpf@orange.fr

À propos des Films du Nord :

Créée en 1995 par Arnaud Demuyck et Laurence Deydier, la société Les Films du Nord s'est concentrée sur la production d'un cinéma d'animation inventif donnant une large part au jeune public. Très dynamique, elle offre cinq à sept nouveaux courts métrages par an en utilisant toute la richesse des techniques d'animation. Défricheuse de talents et innovatrice, la société Les Films du Nord compte plus d'une centaine de films d'auteur au rayonnement international.

À propos de Cinéma Public Films :

La société de distribution Cinéma Public Films est spécialisée dans le cinéma d'Art et Essai jeune public. Créée en 1989 pour la défense et le développement de la diversité culturelle, elle participe à la distribution de films étrangers Art et Essai peu diffusés. Depuis 2005, Cinéma Public Films se consacre entièrement au cinéma jeune public et développe une politique d'accompagnement pédagogique pour tous ses films, afin d'offrir aux enfants des moments de cinéma enrichissants.



Les Films du Nord en quelques chiffres :

Près de **100** courts métrages produits

Plus de **1000** sélections en festivals

Plusieurs **centaines** de prix obtenus

De **6 mois à 2 ans** pour réaliser un court métrage (hors script)

Un court métrage coûte **entre 10 000 € et 25 000 €** la minute, selon la technique utilisée.

Compte les moutons

Un petit garçon n'arrive pas à s'endormir. Sur les conseils de son papa, il se met à compter les moutons pour trouver le sommeil... jusqu'à ce que les animaux apparaissent près de lui.

Fiche technique

Réalisateur : Frits Standaert – Année : 2015

Durée : 06'50" – Couleur – Voix françaises

Crédits

Réalisation, montage : Frits Standaert

Scénario : Arnaud Demuyne (adapté du livre éponyme de Mireille d'Allancé)

Voix : Lily Demuyne Deydier, Cédric Eeckhout, Christian Léonard, Laurence Deydier

Musique : Simon Fache

Animation : Koen De Koninck

Montage son : Christian Cartier

Mixage : Nils Fauth

Prix du public
Festival Plein la bobine
La Bourboule, France (2015)

1^{er} Prix des écoles
Festival européen du film court
Brest, France (2015)

Meilleur film court pour enfants
Festival International d'animation
Ottawa, Canada (2015)

Prix du public au PLAY
Festival du film pour l'enfance
Lisbonne, Portugal (2016)



Une autre paire de manches

Arthur est contraint de s'habiller le matin pour aller à l'école. Et vite! Chaque étape est une épreuve de plus à laquelle il tente d'échapper pour des préoccupations plus amusantes. Et son imagination est sans limite!

Fiche technique

Réalisateur : Samuel Guérolé – Année : 2015

Durée : 06'00" – Couleur – Voix françaises

Crédits

Réalisation, scénario, animation : Samuel Guérolé

Voix : Raphaëlle Bruneau, Roman Guérolé Wilusz

Musique : Falter Bramnk

Montage image : Corine Bachy

Montage son : Falter Bramnk

Mixage : Nils Fauth

Bruitages : Marie-Jeanne Wyckmans



La Moufle

En plein hiver, Lily et son grand-père installent un nichoir pour protéger les oiseaux. En voyant un écureuil frigorifié, la petite fille dépose sa moufle sur le sol. Qui sait quels animaux viendront s'y abriter ?

Fiche technique

Réalisatrice : Clémentine Robach – Année : 2014

Durée : 08'10" – Couleur – Sans dialogues

Crédits

Réalisation, image : Clémentine Robach

Scénario : Arnaud Demuyneck

Voix : Lily Demuyneck Deydier, Jacqueline et Guy Deschamps

Musique : Falter Bramnk

Animation : Clémentine Robach, Nicolas Liguori, Élise Catros

Montage image : Nicolas Liguori, Corine Bachy

Montage son : Falter Bramnk



La Soupe au caillou

Les habitants d'une petite ville n'ont pas grand-chose à manger et passent leur temps devant la télé. Heureusement qu'une coupure de courant va les forcer à sortir de chez eux pour se rencontrer!

Fiche technique

Réalisatrice : Clémentine Robach – Année : 2015

Durée : 07'07" – Couleur – Voix françaises

Crédits

Réalisation, scénario, image : Clémentine Robach

Voix : Thierry Decoster, N'Diougane Seck, Roxane Sorrentino, Hubert Delgrange, Massi Lorusso, Natacha Cadart, Clémentine Delval, Frank Lambert, Nunzia Savoia, Emmanuel Roger, Héléne Pauwels, Kelly Howard, Viktor, Arnaud Demuyneck, Donna Wilson, Luigi Salis, Nelly Monou, Pascal Tankam, Gonzalo Ortiz-Rouzé

Musique : Falter Bramnk

Animation : Clémentine Robach, Anaïs Sorrentino

Montage image : Corine Bachy

Montage son : Falter Bramnk

Mixage : Nils Fauth



Prix du Jury International
Festival Ale Kino!
Poznan, Pologne (2015)

Prix Eco Bambins
Festival International du film d'environnement
Paris, France (2016)

La Galette court toujours

Une galette appétissante s'enfuit dans la forêt pour ne pas être mangée par le lapin et ses amis. Elle va devoir ruser pour échapper au renard qui rôde dans les bois.

Fiche technique

Réalisateur : Pascale Hecquet – Année : 2015

Durée : 07'45" – Couleur – Voix françaises

Crédits

Réalisation, animation, montage : Pascale Hecquet

Scénario : Arnaud Demuyneck

Musique : Alexandre Brouillard, Jessy Blondeel

Voix : Lily Demuyneck Deydier, Annick Lambert,
Alexandre Gruau, Aleksandra Suchudola, Amandine
Harlay, Solan Burnay, Anastasia Bochenkova, Gaëlle
Cheno, Eléa Wierinck, Arnaud Demuyneck

Bruitages : Marie-Jeanne Wyckmans – Montage son : Christian
Cartier

Mixage : Nils Fauth





Note d'intention d'Arnaud Demuynck

Réalisateur de *La Chouette du cinéma*

“ Les enfants adorent être promenés à travers plein d'aventures différentes mais ils aiment aussi la récurrence d'une figure rassurante. La Chouette du cinéma est ce personnage familier qui s'adresse directement à eux pour leur annoncer les courts métrages d'un programme complet. Celui-ci marie des films aux univers graphiques singuliers, variant le style, la technique et la mise en scène. Chaque court métrage a sa personnalité et vient enrichir la culture visuelle des enfants. Les histoires sont originales, adaptées d'un livre ou inspirées de contes traditionnels. La Chouette est la garante de l'unité du programme. Elle viendra aussi, dans un making-of, interviewer les auteurs de *La Moufle* pour montrer aux enfants comment est conçu un film en papier découpé. ”

Biographie

Arnaud Demuynck est réalisateur, scénariste et producteur spécialisé dans le court et moyen métrage d'animation. Son écriture s'oriente aujourd'hui davantage vers le jeune public, en adaptant des contes traditionnels (*La Moufle, La Carotte géante, La Loi du plus fort, La galette court toujours*), des livres pour la jeunesse (*Compte les moutons, La chasse au Dragon, La Licorné, Un travail de fourmis*) ou encore des chansons (*Le Pingouin*). Il est également l'auteur d'histoires originales: *Le Parfum de la carotte* (coréalisé avec Rémi Durin) et *Le Vent dans les roseaux* (coréalisé avec Nicolas Liguori).



Note d'intention de Frits Standaert

Réalisateur de *Compte les moutons*

“ À son fiston qui ne veut pas dormir, un papa suggère de “compter les moutons”. Cela provoque des problèmes en cascade pour lesquels l'enfant demande sans cesse des conseils à son père fatigué. Quand celui-ci s'endort, le petit garçon doit se débrouiller tout seul. Que l'enfant trouve lui-même sa solution, c'est justement l'objectif du livre de Mireille d'Allancé, dont le film est adapté. La situation, abordée avec humour, et que rencontrent tous les parents, rend le film très amusant pour les adultes. Le père, qui est “de garde”, aimerait, après s'être bien occupé de son fils, lire tranquillement son journal. La situation est d'autant plus cocasse qu'elle est au départ crédible, avant de partir dans un imaginaire surréaliste et drolatique. ”

Biographie

Diplômé de l'Académie royale des beaux-arts de Gand en 1986, Frits Standaert partage son temps entre la réalisation, la production et l'enseignement (RITS School of arts, Bruxelles). Il réalise des spots publicitaires, mais aussi, depuis 1990, des courts métrages reconnus et sélectionnés par de nombreux festivals: *Jailbirds* (1990), *Wundermilch* (1992), *Kiss the Moon* (1993), *L'Écrivain* (2004), *Rumeurs* (2010). Il dirige depuis 2013, à Gand, le studio Eyeland Animation Studio spécialisé dans les films pour la jeunesse: *Compte les moutons, La Chasse au dragon...*





Note d'intention de Clémentine Robach

Réalisatrice de *La Moufle*

“ *La Moufle* est à l'origine un conte traditionnel russe qui se déroule sous la forme d'une ritournelle. Les enfants sont sensibles à la structure répétitive. Ils anticipent l'action tout en espérant la surprise. La récurrence et le suspense des rencontres d'animaux qui se réfugient dans la moufle tiennent les enfants en haleine. C'est un humour d'accumulation qu'ils adorent. Source de joie, l'arrivée de la neige offre une situation dramatique intéressante. Pour Lily, 6 ans, c'est l'occasion d'une prise de conscience. Où vont se réfugier les animaux alors que la neige recouvre tout ? En abandonnant sa moufle, elle leur offre un abri improvisé. Les notions de froid et de précarité, associées à celles du gîte et du partage, sont merveilleusement retranscrites par le graphisme et la mise en scène dans ce film sans dialogue. ”



Note d'intention de Clémentine Robach

Réalisatrice de *La Soupe au caillou*

“ *La Soupe au Caillou* est un conte de la tradition orale française qui trouverait son inspiration dans une ancienne pratique. On dit qu'à l'époque, faute de mixeur, on plongeait un simple galet dans le chaudron où mijotaient les légumes. S'agitant sous l'effet du bouillonnement, il broyait doucement les aliments qui y cuisaient. Les multiples versions de ce conte, très souvent adapté dans la littérature jeunesse, jouent sur l'incongruité de la présence d'un caillou dans une soupe. La bizarrerie de cette idée suscite étonnement, méfiance ou curiosité, menant à chaque fois les personnages d'un village à se questionner, à échanger et finalement à se réunir après avoir alimenté spontanément une soupe qu'ils partagent avec plaisir. ”

Biographie

Formée au cinéma d'animation (ESAAT, Roubaix – Sint Lugas, Bruxelles) et à la didactique visuelle (Arts décoratifs, Strasbourg), Clémentine Robach se consacre à l'animation, le graphisme et l'illustration. Elle est l'auteure notamment d'un livre interactif pour les enfants, *L'Ogresse*, paru en 2012 aux éditions *La souris qui raconte*. Au sein de l'association 'Cellofan' (Lille), elle a mené plusieurs ateliers de réalisation de films d'animation. En 2014, elle signe la réalisation de son premier court métrage *La Moufle*.





Note d'intention de Samuel Guénolé

Réalisateur d'*Une autre paire de manches*

« Cette courte histoire est venue à l'auteur après avoir fait le constat que les enfants sont le plus inspirés dans les moments où les parents sont le plus pressés. Ils ont subitement le talent de se plonger dans des univers imaginaires incroyables, de s'amuser avec trois fois rien. Ils tentent de cette manière d'échapper aux obligations et à la pression qu'on leur impose. L'idée que le temps est une contrainte omniprésente dans la vie des adultes est représentée dans le film par un sablier. Ce symbole classique du temps qui s'écoule permet de confronter Arthur à une réalité matérialisée et visible, alors qu'il s'agit somme toute d'une notion assez abstraite dans la tête d'un enfant. Ici encore, le charme naît de la rencontre d'une situation bien réelle et de rebondissements fantaisistes. »

Biographie

Diplômé de l'École supérieure de l'image de Poitiers, Samuel Guénolé a collaboré depuis 2003 à une vingtaine de courts métrages d'animation en tant qu'animateur 2D et 3D, coloriste, décorateur ou encore au compositing. En 2006, il fonde avec Gilles Cuvelier, Gabriel Jacquel et Claire Trollé le studio Train-Train qui intervient notamment sur des productions des Films du Nord, de Papy3D, de Lardux Films. Parallèlement, Samuel Guénolé se consacre à l'enseignement (Pôle IIID, e-artssup Lille) et encadre des ateliers pour tous publics. *Une autre paire de manches* est son premier court métrage en tant que réalisateur.



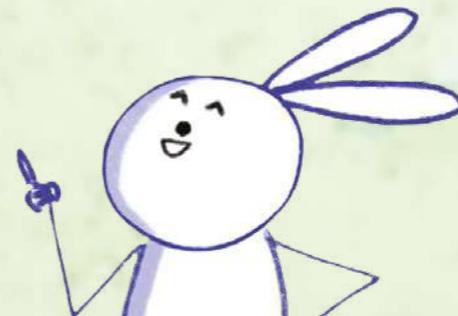
Note d'intention de Pascale Hecquet

Réalisatrice de *La Galette court toujours*

« Le film est inspiré de la célèbre chanson *J'aime la galette*. Le scénariste a voulu jouer de manière nouvelle avec cette ritournelle traditionnelle. Un petit lapin reçoit de sa maman une galette appétissante. Mise à refroidir sur l'appui de fenêtre, elle est l'objet de convoitise des amis du lapin dans les bras duquel elle vient se réfugier. Devant les yeux gourmands de celui qu'elle pensait être son protecteur, la galette s'enfuit dans la forêt. Il est entretemps l'heure d'aller se coucher mais petit lapin s'inquiète pour sa galette qui court les bois. Le renard ne rôde-t-il pas ? Pour endormir son enfant, la maman lapin lui raconte la suite de l'histoire. Lequel des deux, du renard ou de la galette, sera le plus rusé ? Le film détourne gaiement la fin traditionnelle du conte... »

Biographie

Graphiste, illustratrice et réalisatrice de films d'animation, Pascale Hecquet est l'auteure de cinq courts métrages qui ont fait le tour du monde dans les festivals et ont reçu de nombreux prix : *La Loi du plus fort*, *La Carotte géante*, *Duo de Volailles*, *sauce chasseur*, *La Légende du chou* et *Une girafe sous la pluie*. Maman de deux enfants, Pascale prête une attention particulière au cinéma jeune public, avec la volonté à la fois de faire rire et d'aborder avec fantaisie des sujets importants pour les enfants tels l'entraide, la solidarité, le partage, l'esprit de famille.



L'action pédagogique de Cinéma Public Films

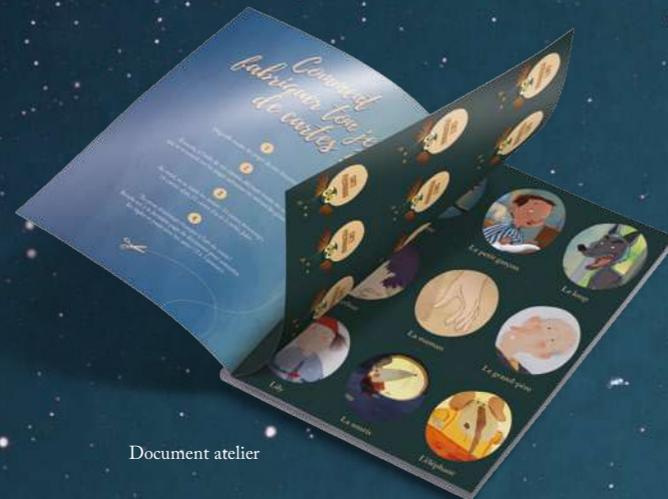
Voici les éléments pédagogiques mis en place par Cinéma Public Films à l'occasion de la sortie nationale de *La Chouette, entre veille et sommeil*, le 19 octobre 2016 :

Document pédagogique

Disponible dans les salles de cinéma, le document pédagogique a pour but de sensibiliser le jeune public aux thématiques des courts métrages qu'il vient de voir, de manière ludique.

Document atelier

Les exploitants qui souhaitent proposer une animation ont à leur disposition un document qui se transforme (après avoir été découpé et colorié), dans le but d'organiser une activité originale, imaginée par Cinéma Public Films.



Document atelier



Exposition : *La Chouette du cinéma découvre La Moufle*

Document enseignant

Rédigé par des spécialistes, ce livret est destiné aux professeurs des écoles. Il déborde de contenus enrichissants et de pistes pédagogiques pour mettre en place des ateliers autour des thématiques abordées par les films visionnés.

Expositions en salles de cinéma

Deux expositions distinctes seront mises à disposition des salles de cinéma. Conçue par Clémentine Robach, l'exposition v découvre *La Moufle* propose un ensemble exclusif de cadres présentant les décors et pantins originaux ainsi que les secrets de fabrication du film. Un second dispositif, plus largement diffusé, permettra au public de s'arrêter sur les histoires et les personnages principaux du programme à travers un ensemble de panneaux d'accrochage.

Atelier papier découpé

Un atelier Papier découpé est prévu pour une animation en salles, afin de présenter aux enfants la technique utilisée pour le court métrage *La Moufle*. Les enfants pourront y créer leur propre film d'animation, en compagnie des animateurs.

Ciné-goûter

Cinéma Public Films propose un ciné-goûter gourmand et original, inspiré du film et créé en collaboration avec une diététicienne-nutritionniste. Tutoriel, cahier de jeux & d'expériences et exposition font partie du kit clé en mains mis à disposition de tous les exploitants pour réussir cette animation unique et savoureuse!

Pochette atelier

La société Les Films du Nord a conçu de nombreux jeux et goodies en guise de bonus pour *La Chouette, entre veille et sommeil* : zootropes, praxinoscopes, jeux des silhouettes et des 7 erreurs, papier à lettre, marque-page, etc. La pochette atelier de Cinéma Public Films regroupe ces cadeaux dans un seul document.

Documents disponibles en salles ou en version numérique sur le site officiel de Cinéma Public Films : www.cinemapublicfilms.fr



Cinéma Public Films

21 rue Médéric, 92250 La Garenne-Colombes

01 41 27 01 44

www.cinemapublicfilms.fr

Contact : Jérémy Bois

jeremy.cpf@orange.fr

Rejoignez-nous sur 